

<b>Zeitschrift:</b>	Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz
<b>Band:</b>	47 (1939)
<b>Heft:</b>	50
<b>Artikel:</b>	La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et la guerre
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-558704">https://doi.org/10.5169/seals-558704</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bei der Verfolgung der hoch und weit gespeckten Aufgaben politischer und sozialer Neuordnung ist dem einzelnen im allgemeinen nur eine sehr mittelbare und entfernte Einwirkung möglich, und manche dieser Bestrebungen führen zu Rückschlägen, weil sie manchmal von einer der Wirklichkeit widersprechenden Auffassung der menschlichen Natur und der Lebensbedingungen der menschlichen Gemeinschaften ausgehen. Wie dem auch sei, das Rote Kreuz geht jedenfalls aus von der realistischen Erkenntnis der furchtbaren Tatsache, dass der Mensch heute immer wieder das Opfer von Katastrophen wird, welche aus der Natur über ihn hereinbrechen, und weit schlimmeren, die aus der Leidenschaft und der Not der Menschen selber hervorbrechen. Hier, gegenüber den Opfern dieser Katastrophen, gegenüber dieser Wirklichkeit stellt das Rote Kreuz eine Aufgabe, zu deren Erfüllung jeder in irgendeiner Weise, unmittelbar helfend, mittelbar unterstützend, hier und jetzt etwas tun kann. Wer bereit ist, in der unmittelbaren Gegenwart helfend einzutreten, ist sicherlich nicht der Letzte, der Sinn hat, für eine bessere Zukunft zu wirken.

Aber ein anderer Zweifel könnte uns noch lämmen. Ist nicht, auch wenn wir uns zunächst auf die verhältnismässig bescheidene Aufgabe der Hilfe für die Opfer des Krieges und anderer Katastrophen beschränken, ein grosses Missverhältnis vorhanden zwischen der Not, die uns entgegentritt, und der Hilfe, die wir bringen können? In Ländern mit einem stark entwickelten Roten Kreuz und mit gut ausgebauten staatlichen und privaten Wohlfahrtseinrichtungen ist die Möglichkeit ausreichender Hilfe gegeben. Wenn aber diese Voraussetzungen fehlen oder wenn in lang andauernden Kriegen oder in Bürgerkriegen das Rote Kreuz vor aussergewöhnliche oder neuartige Situationen gestellt ist, wird es oft das bedrückende Gefühl des Ungenügens haben müssen. Ganz besonders gross aber wird der Abstand zwischen den Hoffnungen, die auf das Rote Kreuz gesetzt werden, und der Hilfe, die es tatsächlich leisten kann, wenn diese von aussen her, von andern Rotkreuzgesellschaften in bedeutendem Umfang und auf

die Dauer gebracht werden sollte. Diese Not, die nur durch eine mächtige und allgemeine Entwicklung der Rotkreuzgesellschaften überwunden werden kann, ist an der letzten Konferenz in London dargelegt worden.

Durch das, was noch fehlt, wollen wir uns nicht entmutigen lassen, sondern zu immer neuen Anstrengungen verpflichtet fühlen. Aber daneben dürfen wir das eine nicht vergessen: ein Werk selbstloser Hilfe kann nicht nur nach seinem äussern Umfang, nach seinem Erfolg und seiner sichtbaren Wirkung und seinem Nutzen eingeschätzt werden. Es hat einen unsichtbaren Wert. Jeder, der im Roten Kreuz mitarbeitet — welches immer seine Religion oder Weltanschauung sei —, wird im tiefsten Heiligtum seiner Ueberzeugung, aus der er den Sinn seines Lebens versteht, auch den Sinn seiner Rotkreuzarbeit verstehen. Für den Christen ist die Antwort in dem Christusworte enthalten: «Ich bin krank gewesen, und ihr habt mich besucht; ich bin gefangen gewesen, und ihr seid zu mir gekommen.» «Was ihr getan habt einem unter diesen meinen geringsten Brüdern, das habt ihr mir getan.»

Aus der Arbeit der Pioniere von 1863 und 1864 ist ein wichtiges Werk in dem doppelten Aufbau der Genfer Konvention und des Roten Kreuzes entstanden. Es ist nicht nur grösser geworden; es ist so lebensfähig wie je.

In unserer zerklüfteten und von Gefahren erfüllten Zeit sind die Genfer Konvention und das Rote Kreuz nötiger als je, nicht nur wegen der Hilfe, die sie den Opfern von Kriegen zu bringen berufen wären, sondern als eine Stätte, wo sich die in Verständnis noch begegnen, die sich sonst kaum mehr verstehen. Das ist die grosse, wenn auch nur mittelbare Friedensmission des Roten Kreuzes.

Es ist deshalb eine grosse Sache und eine grosse Verantwortung, die Genfer Konvention und das Rote Kreuz unversehrt in ihrem äusseren Bestand und in ihrem inneren Wesen, in ihrer Tragkraft und Lebenskraft zu erhalten.

## La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et la guerre

La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, fédération des Sociétés nationales de la Croix-Rouge de 61 pays, doit être en mesure d'accomplir sa tâche en tous temps au-dessus des conflits politiques, ethniques, ou confessionnels qui peuvent diviser les hommes.

C'est pourquoi, dès le temps de paix, les dirigeants de la Ligue avaient prévu le transfert de son siège de Paris à Genève dans le cas où la France serait impliquée dans un conflit armé.

L'état de guerre fut proclamé le 4 septembre dernier par le gouvernement français. Dès le 6 septembre le Secrétaire général de la Ligue et ses principaux collaborateurs prenaient possession des locaux qui leur étaient réservés, 6, rue de l'Athénée à Genève, pour y installer leurs bureaux.

Le Comité international de la Croix-Rouge avait bien voulu faciliter dans toute la mesure possible ce transfert, et c'est par l'envoi d'un télégramme conjoint, en date du 7 septembre, que le Comité et la Ligue faisaient savoir aux Sociétés nationales que les deux organisations étaient réunies à Genève, chacune accomplissant sa tâche et collaborant amicalement.

L'installation en Suisse du Secrétariat de la Ligue faisait jouer *ipso facto* l'article 12 des Statuts, qui stipule que le président de la Société de la Croix-Rouge du pays où la Ligue a son siège est d'office vice-président d'honneur. Le docteur J. de Muralt, président de la Croix-Rouge suisse, a bien voulu accepter d'assumer ces nouvelles fonctions et apporter à la Ligue son actif et dévoué concours.

Le 18 septembre, le docteur de Muralt, au nom de M. Norman Davis, président du Conseil des Gouverneurs de la Ligue, informait les Sociétés nationales des nouveaux devoirs de la Ligue, et de la position de celle-ci par rapport au Comité international de la Croix-Rouge.

Le Comité international, fidèle à sa noble tradition, a fait connaître, dès les premiers jours de la guerre, la manière dont il entendait faire face à ses responsabilités touchant l'application de la Convention de Genève et celles qui sont venues compléter celle-ci par la suite. Il annonçait, entre autres, l'envoi de délégations dans les pays belligérants et l'ouverture à Genève d'une agence centrale des prisonniers de guerre.

La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, en sa qualité de fédération des Sociétés nationales, poursuit ses activités statutaires sur le plan technique des secours, de l'hygiène, du «Nursing» et de la Croix-Rouge de la Jeunesse. Elle continue également à favoriser le développement des Sociétés nationales en vue d'accroître l'effectif de leurs

membres et d'augmenter leurs ressources. Elle maintient ses publications périodiques ainsi que la rédaction d'études et de feuilles d'information sur des sujets répondant aux préoccupations actuelles des Sociétés de la Croix-Rouge.

La continuité des travaux de la Ligue assure aux Sociétés nationales le maintien de cet esprit de collaboration universelle particulièrement précieux pour le soulagement de la souffrance humaine en ces temps troublés où des milliers d'hommes souffrent dans leur chair et dans leur cœur. Ainsi les efforts de la Ligue et du Comité tendent vers un même but. Et quand de grandes catastrophes, telles que la guerre, s'abattent sur le monde, les deux organisations internationales de la Croix-Rouge s'entendent pour répartir ou unir leurs efforts afin de rendre plus efficace leur action de secours en faveur des victimes: appels, délégations, coordination des interventions des Sociétés de la Croix-Rouge, envoi de matériel, de médicaments, de vêtements.

C'est ainsi que l'appel conjoint lancé par le Comité et la Ligue en faveur des réfugiés polonais en Lettonie, en Lithuanie, en Hongrie et en Roumanie a trouvé un écho généreux au sein de nombreuses Sociétés de la Croix-Rouge. Ces contributions libérales ont donné lieu à une répartition judicieuse de secours en espèces et en nature selon les besoins les plus urgents signalés par les Croix-Rouges intéressées. Dans le cas où les ressources disponibles n'ont pas permis d'effectuer des acquisitions sur place, la Ligue et le Comité s'en sont chargés. Ces dons et ces achats comprennent des médicaments, du matériel sanitaire, des instruments de chirurgie, des vêtements chauds, des couvertures, du linge de corps, des chaussures, du savon, des brosses à dents, des pièces de toile et de coton pour la confection de vêtements et de draps.

Afin d'assurer leur action de secours dans les meilleures conditions et en plein accord avec les Sociétés nationales des pays-refuges, le Comité international et la Ligue ont envoyé conjointement des missions d'information dans ces pays.

Ainsi l'état de guerre existant en Europe n'entrave dans aucun domaine les activités dévolues à la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge. Au contraire, dès l'installation de ses bureaux à Genève, la Ligue a proposé au Comité international de la Croix-Rouge une collaboration qui a été acceptée dans un esprit cordial de mutuelle confiance. Dès à présent cette collaboration s'est révélée riche en résultats pratiques qui viennent affirmer davantage encore le prestige de la Croix-Rouge dans le monde.